

Scène VIII. LA FÊTE DES FLEURS. La ferme s'ouvre; alors tout le théâtre représente des berceaux illuminés et décorés de guirlandes et de pots de fleurs. Des symphonistes et des esclaves chantants sont distribués dans des balcons et des feuillages. D'aimables odalisques de diverses nations de l'Asie portent dans leurs coiffures et sur leurs habits les fleurs les plus belles: l'une a pour parure la rose; l'autre, la jonquille; enfin toutes se singularisent par des fleurs différentes.

Marche  
(Modéré) Unis

The first system of the musical score includes parts for Flute (Fl.), Horn (Hb.), Trombones (Bons), Trumpets (Tons), Alto Saxophone (Alt.), Bassoon (B.C.), and Piano. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The score begins with a dynamic marking of *f* (forte) and a tempo marking of '(Modéré) Unis'. The flute part features a melodic line with trills. The piano part provides a harmonic accompaniment. Dynamic markings of *doux* (soft) are used for the woodwinds and strings, while *p* (piano) is used for the piano.

The second system of the musical score continues the piece. It features the same instrumentation as the first system. The woodwind and string parts are marked *doux*, while the brass parts (Flute, Horn, Trombones, Trumpets) are marked *fort* (forte). The piano part is marked *f* (forte) in the first measure and *p* (piano) in the second measure. The score includes various musical notations such as slurs, trills, and dynamic markings.

Fl. *fort* *doux*

H<sup>b</sup> *fort* *doux*

Bons *fort* *doux*

rons *fort* *doux*

Alt. *fort* *doux*

B. C. *fort* *doux*

*f* *p*

Detailed description: This system contains the first seven staves of a musical score. The instruments are Flute (Fl.), Horn (H<sup>b</sup>), Trombone (Bons), Trumpet (rons), Alto Saxophone (Alt.), Bass Clarinet (B. C.), and Piano. The key signature has two sharps (F# and C#). The first four measures are marked *fort*, and the last four measures are marked *doux*. The piano part starts with a *f* dynamic and changes to *p* in the fifth measure. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

Fl. *fort*

H<sup>b</sup> *fort*

Bons *fort*

rons *fort*

Alt. *fort*

B. C. *fort*

*f*

Detailed description: This system contains the next seven staves of the musical score. The instrumentation remains the same as in the first system. The key signature is consistent. The first four measures of this system are marked *fort*. The piano part continues with a *f* dynamic. The score features complex musical notation, including slurs, accents, and dynamic markings.

Fl  
Hb  
Bons  
vons  
Alt.  
B.C.

This system contains the first six staves of the score. The Flute (Fl) and Horn (Hb) parts feature melodic lines with grace notes and slurs. The Bassoon (Bons) and Clarinet (B.C.) parts play a rhythmic accompaniment. The Oboe (vons) part has a melodic line with slurs. The Piano part is split into two staves, with the right hand playing chords and the left hand playing a rhythmic accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#).

Fl.  
Hb  
Bons  
vons  
Alt.  
B.C.

*doux*  
*doux*  
*doux*  
*doux*  
*doux*  
*doux*  
*p*

This system continues the instrumental parts. The Flute (Fl.), Horn (Hb), Bassoon (Bons), Oboe (vons), Clarinet (Alt.), and Bass Clarinet (B.C.) parts all have the dynamic marking *doux* (soft). The Piano part has the dynamic marking *p* (piano). The key signature remains two sharps (F# and C#).

Chœur

(Même mouvt)

Fl. *f*

Hb *f*

Bons *f*

Yons *f*

Alt. *f*

Dessus *f*

Hauts-Contre *f*

Tailles *f*

Basses *f*

(TOUS avec le Clavecin)

*f*

(Même mouvt)

*f* *m.g.*

Fl.

Hb.

Bons

Vons

Vons

Alt.

B.C.

*doux* *f*

*doux* *f*

*doux* *f*

*doux* *f*

*doux* *f*

*doux* *f*

*p* *f*

- gner — les om - bres! Fu - yez, as - tre du jour, laissez ré - gner — les

- gner — les om - bres! Fu - yez, as - tre du jour, laissez ré - gner — les

- gner — les om - bres! Fu - yez, as - tre du jour, laissez ré - gner — les

- gner — les om - bres! Fu - yez, as - tre du jour, laissez ré - gner — les

Fl. *fort*

Hb. *fort*

Bons *fort*

vons *doux* *fort*

Alt. *doux* *fort*

om - bres! Fu - yez, as - tre du jour, laissez ré - gner les

om - bres!

om - bres!

om - bres!

B. C.

*p* *f*

Fl. *(mf)*

Hb *(mf)*

Bons *(mf)*

vons *(mf)*

Alt. *(mf)*

om - bres, laissez ré - gner — les om - bres!

Nuit, é - ten - dez vos voi - les som - bres! Fu - yez, as - tre du jour, laissez ré -

Nuit, é - ten - dez vos voi - les som - bres! Fu - yez, as - tre du jour, laissez ré -

Nuit, é - ten - dez vos voi - les

B. C. *(mf)*

*mf*

Detailed description: This page of a musical score (page 273) features a full orchestral and vocal arrangement. The woodwind section includes Flute (Fl.), Horn (Hb.), Bassoon (Bons), and Clarinet (vons), all marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The string section (B.C.) is also marked *(mf)*. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, and Bass) are in French. The lyrics are: "om - bres, laissez ré - gner — les om - bres! Nuit, é - ten - dez vos voi - les som - bres! Fu - yez, as - tre du jour, laissez ré -". The score includes various musical notations such as rests, notes, and dynamic markings.

Fl.

Hb.

Bons

vons

Alt.

B.C.

Nuit, é-ten- dez vos voi- les som- bres! Vostran- quilles mo- ments favo-

- gner — les om - bres! Nuit, é-ten- dez vos voi - les som- bres! Vostran- quilles mo- ments favo-

- gner — les cm - bres! Vostran- quilles mo- ments, vostran- quilles mo- ments favo-

som bres! Vostran- quilles mo- ments, vostran- quilles mo- ments favo-



Fl. (f) *tr*

Hb (f) *tr*

Bons (f) *tr*

Vons (f) *tr*

Alt. (f) *tr*

ri - sent nos jeux. Fuy - ez, as - tre du jour,

ri - sent nos jeux.

ri - sent nos jeux.

ri - sent nos jeux.

B.C. (f) *tr*

*f* *tr*

Detailed description: This is a page of a musical score, page 275. It features ten staves. The top five staves are for woodwinds: Flute (Fl.), Horn (Hb.), Bassoon (Bons), Violin (Vons), and Viola (Alt.). The bottom five staves are for voices and piano: Bass (B.C.), Tenor, Alto, Soprano, and Piano/Conductor. The woodwinds and piano parts are marked with a forte dynamic (f) and include trills (tr). The vocal parts have lyrics in French. The score is in a key with two sharps (D major or F# minor) and a common time signature. The music is arranged in a multi-measure rest format, with measures 1-4 containing the woodwinds and piano, and measures 5-8 containing the vocal entries.

Fl.

H<sup>b</sup>

Bons

vons

Alt.

Dans le sein de Thé - tis - précipitez vos feux, Fuy - ez, Fuy -

Dans le sein de Thé - tis - précipitez vos feux, Fuy - ez, Fuy -

Dans le sein de Thé - tis - précipitez vos feux, Fuy - ez, Fuy -

Fuy - ez, Fuy -

B.C.

Detailed description of the musical score: The score is for a full orchestra and vocal soloists. The woodwind section includes Flute (Fl.), Horn (H<sup>b</sup>), Bassoon (Bons), Oboe (vons), and Alto (Alt.). The string section includes Bassoon/Clarinet (B.C.). The vocal parts are for Soprano, Alto, and Bass. The lyrics are in French and describe a dramatic scene where fire is cast into the sea and the characters flee. The music is in G major and 3/4 time. The score is divided into measures, with the vocal parts having lyrics written below the notes.

Fl.

Hb.

Bons

Yons

Alt.

- ez, Fuy - ez, as - tre du jour, laissez ré - gner les

- ez, Fuy - ez, as - tre du jour! Nuit, é - ten - dez vos voi - les som - -

- ez, Fuy - ez, as - tre du jour, Fuy - ez, Fuy - ez, laissez ré - gner les

- ez, Fuy - ez, as - tre du jour, Fuy - ez, Fuy - ez, laissez ré - gner les

B.C.

Detailed description: This page of a musical score (page 277) features a full orchestral and vocal arrangement. The woodwind section includes Flute (Fl.), Horn (Hb.), and Bassoon (Bons). The string section includes Violins (Yons) and Viola (Alt.). The vocal parts are for Soprano (S.), Alto (A.), and Bass (B.C.). The lyrics are in French and appear to be a dramatic or operatic piece. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The vocal lines are written in a grand staff (treble and bass clefs). The instrumental parts are also in grand staves. The lyrics are: 
   
Soprano: - ez, Fuy - ez, as - tre du jour, laissez ré - gner les
   
Alto: - ez, Fuy - ez, as - tre du jour! Nuit, é - ten - dez vos voi - les som - -
   
Bass: - ez, Fuy - ez, as - tre du jour, Fuy - ez, Fuy - ez, laissez ré - gner les
   
The instrumental parts provide a rich harmonic and rhythmic background for the vocal lines.

Fl. H<sup>b</sup> Bons vons Alt. Tenor Bass. B.C. Piano

om - bres, Fuy - ez, laissez ré - gner les om - bres.  
- bres, Fuy - ez, Fuy - ez, laissez ré - gner les om - bres.  
om - bres, laissez ré - gner les om - bres.  
om - bres, laissez ré - gner les om - bres.

*(p)*

(Unis)  
*f*

Fl.

H<sup>b</sup>

Bons

oons

Alt.

Nuit, é - ten - dez vos voi - les

Fuy - ez, Fuy - ez,

Fuy - ez, Fuy - ez,

Fuy - ez, Fuy - ez,

B.C.

*f*

Fl.

Hb

Bons

vons

Alt.

as - - tre du jour, laissez ré-gner les om-bres! Nuit, é - ten -

as - - tre du jour, laissez ré-gner les om-bres! Nuit, é - ten -

as - - tre du jour! Nuit, é - ten -

B.C.

*p*

*f*

Detailed description of the musical score: The score is for a full orchestra and vocal soloists. It is in the key of D major (two sharps) and 4/4 time. The woodwind section includes Flute (Fl.), Horn (Hb.), Bassoon (Bons), and Clarinet (C.). The string section includes Violins (vons) and Violas (Alt.). The vocal parts are for Soprano (S.), Alto (A.), and Bass (B.). The lyrics are in French. The score includes various musical notations such as dynamics (p, f), articulation (trills), and phrasing slurs. The vocal parts have lyrics: 'as - - tre du jour, laissez ré-gner les om-bres! Nuit, é - ten -'. The instrumental parts provide harmonic support and texture.

Fl. (Unis) *(f)*

H<sup>b</sup> Unis *(f)*

Bons *(f)*

Vons *(f)*

Alt. *(f)*

- dez vos voi - les som - bres! Nuit, é - ten - dez vos voi - les som - bres! Vostran - quil - les mo - ments favo -

- dez vos voi - les som - bres! Nuit, é - ten - dez vos voi - les som - bres! Vostran - quil - les mo - ments favo -

- dez vos voi - les som - bres! Nuit, é - ten - dez vos voi - les som - bres! Vos tran - quil - les mo - ments favo -

- dez vos voi - les som - bres! Nuit, é - ten - dez vos voi - les som - bres! Vos tran - quil - les mo - ments favo -

B.C. *(f)*

Detailed description: This page of a musical score contains parts for Flute (Fl.), Horn (H<sup>b</sup>), Trombone (Bons), Violin (Vons), Alto (Alt.), Bassoon (B.C.), and Piano. The woodwinds and strings are marked with a forte (f) dynamic. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) have lyrics in French. The piano part provides harmonic support with chords and melodic lines. The score is written in a key with two sharps (F# and C#) and a common time signature.

Lent

Fl. *fort* *tr.* *(fort)*

Hb. *fort* *(doux)* *(fort)* Unis

Bons *fort* *(doux)* *(fort)*

vons *doux* *fort* *(fort)*

Alt. *doux* *fort* *(fort)*

- ri - sent nos jeux, Vos tran- quil- les mo- ments fa- vo- ri - sent nos jeux, Vos tran-

- ri - sent nos jeux, Vos tran- quil- les mo- ments fa- vo- ri - sent nos jeux, Vos tran-

- ri- sent nos jeux, Vos tran- quil- les mo- ments fa- vo- ri - sent nos jeux, Vos tran-

- ri - sent nos jeux, Vos tran- quil- les mo- ments fa- vo- ri - sent nos jeux, Vos tran-

B.C. *doux* *fort* *(fort)*

Lent

*p* *f* *p* *f*



## Gai

Fl.

Hb.

Bons

vons

Alt.

- quil - les mo - ments fa - vo - ri - sent nos jeux.

- quil - les mo - ments fa - vo - ri - sent nos jeux.

- quil - les mo - ments fa - vo - ri - sent nos jeux.

- quil - les mo - ments fa - vo - ri - sent nos jeux.

B.C.

*fort*

## Gai

*p*

*f*

## Air

(Modéré)

TACMAS (à Zaïre)

B.C. *(p)*

L'é-clat des ro - ses les plus bel - les Dis - pa - rait bien - tôt avec el - les; En vain sur ce

(Clavecin avec un pupitre de velles)

(Modéré)

*p*

T. bord for - tu - né, A chaque ins - tant il en naît d'au - tres; Il est moins or - né — par leurs at -

B.C.

T. - traits que par les vô - - tres, Il est moins or - né — Par leurs at - traits que par les vô - - tres

B.C.

*tr.....*

Gracieusement

Fl. *(mf)*

VONS *(mf)*

B. C. *(mf)* (Violoncelles avec le Clavecin)

Gracieusement *mf*

Fl. *tr*

VONS *tr*

ZAÏRE

Tri - om - phéz, a - gré - a - bles fleurs! Ré - pan -

B. C. *(p)*

*doux*

*doux*

*p*

*p*

Fl.

VONS

Z. - dez vos par - fums, ra - ni - mez vos cou - leurs! Ré - pan - dez vos par -

B. C.

Fl. *fort*

Vons *fort*

Z. *fort*

B.C. *fort*

- fums, ra-ni-mez vos cou-leurs!

*f*

Chœur

♩ (Même mouvt)

Fl. *(mf)*

Vons *(mf)*

Alt. *(mf)*

Dessus *(mf)*

Hautes-Contre *(mf)*

Tailles *(mf)*

Basses *(mf)*

B.C. *(mf)*

Tri-om-pez, agré-a-bles fleurs! Répan-dez vos par-fums, Rani-mez vos cou-leurs!

Tri-om-pez, agré-a-bles fleurs! Répan-dez vos par-fums, Rani-mez vos cou-leurs!

Tri-om-pez, agré-a-bles fleurs! Répan-dez vos par-fums, Rani-mez vos cou-leurs!

Tri-om-pez, agré-a-bles fleurs! Répan-dez vos par-fums, Rani-mez vos cou-leurs!

(TOUS avec le Clavecin)

*mf*

♩ (Même mouvt)

Fl. *(f)* *tr...*

Vons *(f)* *tr...*

Alt. *(f)*

Répan-dez vos par-fums, rani-mez vos cou-leurs!

Répan-dez vos par-fums, rani-mez vos cou-leurs!

Répan-dez vos par-fums, rani-mez vos cou-leurs!

Répan-dez vos par-fums, rani-mez vos cou-leurs!

B.C. *(f)*

*f* *tr...*

ZAÏRE

C'est parmi vous qu'Amour ca-che sous la ver-du-re Ses feux les plus ar-dents, ses

(Clavecin avec un pupitre de velles)

6 2 +6 6 5 7 # 5 6 6 5 # 7 # 5 6

Z. *tr*  
 plus ai - ma - bles traits. Le prin - temps vous doit ses at - traits; Vous pa - rez la sai - son qui

B. C. 6 5 #7 #6 6 #5 #5 # 6 5 6 +6 4

Z. *tr* % au mouvt  
 pa - re la na - tu - re. Vous te - nez le rang su - prê - me Sur le bord de nos ruis -

B. C. 6 +6 4 7 # 6 6 8 6 9 #6 6 4 6

% au mouvt

On reprend le  
 chœur "Triomphez"  
 page 286

Z. - seaux; Et vous embel - lisez, dans les jours les plus beaux, La beauté mê - me.

B. C. # 6 #5 6 4 #5 7 #

%

On reprend le  
 chœur "Triomphez"  
 page 286

# 1<sup>er</sup> Air pour les Persans

Grave

vous

(f)

Alt.

(TOUS avec le Clavecin)

(f)

Grave

f

vous

(f)

Alt.

(f)

B.C.

(f)

f

vous

Alt.

B.C.

f

VONS

Alt.

B.C.

This system contains the first five measures of the piece. The Violins (VONS) part begins with a melodic line in the treble clef, marked with accents and slurs. The Alto (Alt.) part is in the alto clef, featuring a melodic line with a long slur. The Bassoon (B.C.) part is in the bass clef, providing a rhythmic and harmonic foundation. The piano accompaniment is shown in grand staff notation, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line.

VONS

Alt.

B.C.

This system contains measures 6 through 10. The Violins (VONS) part continues its melodic development with various rhythmic patterns. The Alto (Alt.) part has a more active role, with frequent eighth-note passages. The Bassoon (B.C.) part maintains its steady accompaniment. The piano accompaniment continues to support the vocal lines with harmonic textures.

VONS

Alt.

B.C.

This system contains the final five measures of the piece, ending with a double bar line. The Violins (VONS) part concludes with a melodic phrase. The Alto (Alt.) part has a final melodic line. The Bassoon (B.C.) part ends with a sustained note. The piano accompaniment concludes with a final chordal texture.



### 2<sup>e</sup> Air pour les Persans

(Modéré)

Score for the first system, featuring five woodwinds (Hb, Bons, Vons, Alt., B.C.), a keyboard (B.C.), and a grand piano. The tempo is marked *(Modéré)*. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The woodwinds and keyboard parts are marked *(f)* (forte). A note for the keyboard part reads "(TOUS avec le Clavecin)". The grand piano part is also marked *f*.

Score for the second system, continuing the woodwinds, keyboard, and grand piano parts. The tempo remains *(Modéré)*. The woodwinds and keyboard parts show dynamic markings of *(p)* (piano) and *(f)* (forte). The grand piano part is marked *p* (piano) and *f* (forte).

Musical score for the first system, featuring Hb, Bons, Vons, Alt., B.C., and piano accompaniment. The score is in G major and 4/4 time. The Hb part starts with a *(p)* dynamic and moves to *(f)*. The Bons part starts with a *(p)* dynamic and moves to *(f)*. The Vons part starts with a *(f)* dynamic. The Alt. part starts with a *(f)* dynamic. The B.C. part starts with a *(f)* dynamic. The piano accompaniment starts with a *p* dynamic and moves to *f*. The Vons part has a "Div." marking at the end.

Musical score for the second system, featuring Hb, Bons, Vons, Alt., B.C., and piano accompaniment. The score is in G major and 4/4 time. The Hb part has a *(Unis)* marking. The Bons part has a *(Unis)* marking. The Vons part has a *(Unis)* marking. The Alt. part has a *(Unis)* marking. The B.C. part has a *(Unis)* marking. The piano accompaniment has a *(Unis)* marking.

H<sup>b</sup>  
Bons  
Vons  
Alt.  
B.C.

This system contains six staves of music. The top five staves are for Horns (H<sup>b</sup>), Trombones (Bons), Trumpets (Vons), Alto Saxophones (Alt.), and Baritone Saxophones (B.C.). The bottom staff is for the Piano. The music is in 4/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#). The Horns and Trumpets play a melodic line with some grace notes. The Trombones and Baritone Saxophones play a rhythmic accompaniment of eighth notes. The Piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

H<sup>b</sup>  
Bons  
Vons  
Alt.  
B.C.

This system continues the musical score with six staves. The instrumentation remains the same: Horns (H<sup>b</sup>), Trombones (Bons), Trumpets (Vons), Alto Saxophones (Alt.), Baritone Saxophones (B.C.), and Piano. The key signature and time signature are consistent with the first system. The Horns and Trumpets parts include the instruction *doux* (softly). The Piano part includes the instruction *p* (piano). The musical notation shows various rhythmic patterns and melodic lines for each instrument.

Hb  
vons  
Alt.  
B.C.

*doux*  
*doux*  
*doux*

This system contains five staves. The top staff is for Horns (Hb), the second for Violins (vons), the third for Alto (Alt.), and the fourth for Bassoon (B.C.). The piano accompaniment is shown in grand staff notation below. The key signature has two sharps (F# and C#). The first three staves have the word *doux* written below them. The piano part features a melodic line in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand.

Hb  
Bons  
vons  
Alt.  
B.C.

*(p)*  
*(f)*  
*(f)*  
*(f)*  
*(f)*  
*(f)*  
*(f)*  
*(Div.)*  
*(Unis)*

This system contains six staves. The top staff is for Horns (Hb), the second for Trombones (Bons), the third for Violins (vons), the fourth for Alto (Alt.), and the fifth for Bassoon (B.C.). The piano accompaniment is shown in grand staff notation below. The key signature has two sharps. The first five staves have dynamic markings: *(p)* for Trombones, *(f)* for Horns, *(f)* for Violins, *(f)* for Alto, and *(f)* for Bassoon. The sixth staff has *(Div.)* and *(Unis)* markings. The piano part continues with a melodic line in the right hand and accompaniment in the left hand.

Air

(Gai)

H<sup>b</sup>

vons

Clavecin avec les 2<sup>ds</sup> vons

FATIME

Papillon incons - tant, vo le dans ce bo - ca - - ge, Papillon incons.

*doux*

*doux*

*doux*

*p*

*(Gai)*

H<sup>b</sup>

vons

F.

- tant, vo - le, vo - le, vo - - - le dans ce bo -

*fort*

*doux*

*fort*

*doux*

*f*

*p*

H<sup>b</sup>

vons

F.

-ca - ge, vo - le, vo - le, vo - le dans ce bo - ca - ge! Ar - rê - te -

Detailed description: This system contains the first five measures of the score. The Horns (H<sup>b</sup>) part has rests in the first two measures, followed by notes in the third and fourth measures. The Violins (vons) part has a melodic line starting in the first measure. The Piano (F.) part has a bass line with lyrics underneath. The piano part includes a trill in the fifth measure.

H<sup>b</sup>

vons

F.

toi, \_\_\_\_\_ sus\_pends le cours \_\_\_\_\_ De ta flam -

Detailed description: This system contains the next five measures of the score. The Horns (H<sup>b</sup>) part has a melodic line starting in the first measure. The Violins (vons) part has a melodic line starting in the first measure. The Piano (F.) part has a bass line with lyrics underneath. The piano part includes a trill in the fifth measure.

H<sup>b</sup>

Vons

F.

- - me vo - la - - ge! Papil\_lon in-cons-tant, vo - le,vo - le, vo - - -

H<sup>b</sup>

Vons

F.

B. C.

le, Ar - rê - te - toi, sus-pends le cours De ta

(TOUS, avec le Clavecin)  
(Div.)

*doux*

*doux*

*doux*

*doux*

*doux*

*p*

H<sup>b</sup>

vons

F.

B.C.

flam - me vo - la - ge! Ar - rê - te - toi, suspends le cours De ta

H<sup>b</sup>

vons

F.

B.C.

flam - me vo - la - ge!



FIN

Hb  
vons  
B.C.

*fort*

*fort*

*fort*

*fort*

*f*

*(m.g.)*

FIN

FATIME

Lent

B.C.

*doux*

Ja - mais — si belles fleurs, sous ce naissant — om - bra - ge, N'ont mé - ri - té de fixer tes a - mours, N'ont mé - ri -

*p*

Lent

(Gai)

‰

vons  
F.  
B.C.

*(fort)*

*(fort)*

- té de fix - er — tes a - mours. Papillon incons -

*(Gai)*

*f*

‰

## Ballet des Fleurs

Ce ballet représente pittoresquement le sort des Fleurs dans un jardin. On les a personnifiées ainsi que Borée, les Aquilons et Zéphire, pour donner de l'âme à cette peinture galante, exécutée par d'aimables esclaves de l'un et l'autre sexe. D'abord les Fleurs choisies qui peuvent briller davantage au théâtre dansent ensemble et forment un parterre qui varie à chaque instant. La Rose, leur reine, danse seule. La fête est interrompue par un orage qu'amène Borée; les Fleurs en éprouvent la colère; la Rose résiste plus longtemps à l'ennemi qui la persécute: les pas de Borée expriment son impétuosité et sa fureur; les attitudes de la Rose peignent sa douceur et ses craintes. Zéphire arrive avec la clarté renaissante; il ranime et relève les Fleurs abattues par la tempête, et termine leur triomphe et le sien par les hommages que sa tendresse rend à la Rose.

1<sup>er</sup> Air pour les Fleurs

**Gracieux**

Fl. *(p)*

Vons *(p)*

Alt. *(avec le Clavecin)* *(p)* *très doux* *doux*

**Gracieux**

*p* *pp* *p*

Fl.

Vons *très doux*

Alt. *très doux*

B.C. *(TOUS, avec le Clavecin)* *(p)*

*pp*

Fl.

VONS

Alt.

B.C.

FIN

*(p)*

This system of musical notation includes five staves. The top staff is for Flute (Fl.), followed by Violins (VONS), Alto (Alt.), Bassoon (B.C.), and Piano. The key signature has two sharps (F# and C#). A double bar line is placed after the fourth measure, with the word "FIN" written above it. The piano part includes a dynamic marking of *(p)* in the second measure.

Fl.

VONS

Alt.

B.C.

FIN

*tr*

This system continues the musical score with the same five staves. It features trills (*tr*) in the Flute, Violins, and Piano parts. The notation includes various rhythmic values and articulation marks throughout the system.

Fl.

vons

Alt.

B. C.

This musical score is for a woodwind quintet and piano. It features five staves: Flute (Fl.), Oboe (vons), Alto Saxophone (Alt.), Bassoon (B. C.), and Piano. The music is in the key of D major and 3/4 time. The woodwinds play a melodic line with various ornaments and slurs, while the piano provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines in both hands. The piece concludes with a double bar line and a repeat sign.

2<sup>e</sup> Air pour les Fleurs

vons

Gai

doux

(Clavecin avec les 2<sup>ds</sup> vons)

doux

Gai

p

FIN

FIN

This musical score is for Oboe and Piano. It features two staves: Oboe (vons) and Piano. The music is in the key of D major and 3/4 time. The Oboe part is marked 'Gai' and 'doux', and the piano part is marked 'p' and 'doux'. The piano part includes a section for 'Clavecin avec les 2<sup>ds</sup> vons'. The piece concludes with a double bar line and the word 'FIN'.

vons

vons

Gavotte en rondeau

Gai %

Fl. (mf) (f) tr... FIN

vons (mf) (f) tr...

Alt. (mf) (f)

B. C. (Clavecin avec les Altos) (TOUS, avec les Bons et le Clavecin) (f)

Gai %

(mf) (f) tr... FIN

Fl. *doux*

Vons *doux*

(Clavecin avec les 2<sup>ds</sup> Vons) *doux*

*p*

Fl. *doux*

Vons *doux*

(avec les Altos) *doux*

Fl. *doux*

Vons *doux*

Alt. *doux*

(b) *doux*

Orage

(Vite)

Violins (Vns) *f*

Alto (Alt.) *f*

Bassoon (B.C.) *f*

Piano

The first system of the musical score for 'Orage' features four staves. The top three staves are for Violins (Vns), Alto (Alt.), and Bassoon (B.C.), each marked with a forte (*f*) dynamic. The piano accompaniment is shown in a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The first measure of each staff contains a series of eighth notes, while the second and third measures contain rests, indicating a change in the musical texture.

Violins (Vns)

Alto (Alt.)

Bassoon (B.C.)

Piano

The second system continues the musical score. The Violins (Vns) and Bassoon (B.C.) parts continue with eighth-note patterns, while the Alto (Alt.) part has a rest in the first measure. The piano accompaniment maintains its rhythmic accompaniment across the three measures.

Violins (Vns)

Alto (Alt.)

Bassoon (B.C.)

Piano

The third system concludes the musical score. All parts continue with their respective rhythmic patterns. The piano accompaniment features a mix of eighth and sixteenth notes, providing a steady accompaniment for the other instruments.

Vons

Alt.

B.C.

This system contains four staves. The top staff is labeled 'Vons' and contains a melodic line with eighth-note patterns. The second staff is labeled 'Alt.' and contains a similar melodic line. The third staff is labeled 'B.C.' and contains a bass line with eighth-note patterns. The bottom staff is a grand staff for piano accompaniment, with a treble clef on top and a bass clef on the bottom, containing chords and moving lines.

Vons

Alt.

B.C.

*doux*

*doux*

*doux*

*p*

This system contains four staves. The top staff is labeled 'Vons' and contains a melodic line. The second staff is labeled 'Alt.' and contains a melodic line. The third staff is labeled 'B.C.' and contains a bass line. The bottom staff is a grand staff for piano accompaniment. Dynamic markings are present: '*doux*' appears in the Alt. and B.C. staves, and '*p*' appears in the piano accompaniment staff.

Vons

Alt.

B.C.

*fort*

*fort*

*fort*

*fort*

*doux*

*doux*

*doux*

*doux*

*f*

*p*

This system contains four staves. The top staff is labeled 'Vons' and contains a melodic line. The second staff is labeled 'Alt.' and contains a melodic line. The third staff is labeled 'B.C.' and contains a bass line. The bottom staff is a grand staff for piano accompaniment. Dynamic markings are present: '*fort*' appears in the Vons, Alt., and B.C. staves, and '*doux*' appears in the Vons, Alt., and B.C. staves. '*f*' appears in the piano accompaniment staff, and '*p*' appears in the piano accompaniment staff.



vous  
Alt.  
B.C.

*fort*

*fort*

*fort*

*f*

This system contains the first four staves of music. The vocal parts (vous, Alt., B.C.) and piano accompaniment are all marked *fort*. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

Air pour Borée  
Très vite

vous  
Alt.  
B.C.

*f*

*f*

*f*

(TOUS avec le Clavecin)

*f*

*f*

*Très vite*

*f*

This system contains the next four staves of music. The tempo is *Très vite*. The vocal parts and piano accompaniment are marked *f*. The piano part includes a note with a fermata. The vocal parts feature sixteenth-note runs and sixteenth-note chords.

vous  
Alt.  
B.C.

This system contains the final four staves of music on the page. It continues the vocal and piano parts from the previous system, maintaining the *f* dynamic and *Très vite* tempo. The piano accompaniment features a dense texture of sixteenth-note chords.

vons

Alt.

B.C.

This system contains the first six measures of the piece. The vocal parts (vons, Alt., B.C.) and piano accompaniment are written in G major and 3/4 time. The vocal lines feature a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving bass lines.

vons

Alt.

B.C.

This system contains measures 7 through 12. The vocal parts continue their melodic development, with some notes marked with accents. The piano accompaniment features a more active bass line with eighth-note patterns. A double bar line is present at the end of measure 12.

vons

Alt.

B.C.

This system contains measures 13 through 18. The vocal parts (vons and Alt.) feature prominent sixteenth-note passages, indicated by the number '6' above the notes. The piano accompaniment continues with harmonic support, including some chordal textures in the right hand.

vons

Alt.

B.C.

This system contains the first six measures of the piece. The vocal parts (vons, Alto, and Bass) and the piano accompaniment are all in the key of D major. The vocal line begins with a melodic phrase that ascends and then descends. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

vons

Alt.

B.C.

This system contains measures 7 through 12. The vocal parts continue their melodic development, with the 'vons' part showing more complex rhythmic patterns. The piano accompaniment maintains its harmonic support with consistent textures in both hands.

vons

Alt.

B.C.

This system contains the final six measures (13-18) of the piece. The vocal parts conclude with a final melodic phrase, and the piano accompaniment provides a clear harmonic resolution. The piece ends with a final chord in D major.

vons

Alt.

B.C.

This system contains the first six measures of a musical piece. It features three vocal staves: 'vons' (Soprano), 'Alt.' (Alto), and 'B.C.' (Bass). The vocal parts are in a key with one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The piano accompaniment is shown in grand staff notation (treble and bass clefs). The vocal lines consist of eighth and sixteenth notes, while the piano accompaniment provides a rhythmic and harmonic foundation with chords and moving lines.

vons

Alt.

B.C.

This system contains the next six measures of the piece. The vocal parts continue with similar rhythmic patterns. The piano accompaniment includes some more complex textures, such as sixteenth-note runs in the right hand and sustained chords in the left hand. The system concludes with a double bar line and a key signature change to two sharps (F# and C#).

1<sup>er</sup> Air pour Zéphire

(Vite)

1<sup>re</sup> Flûte

*doux*

Violons (Clavecin avec les Violons)

*doux*

8

(Vite)

*p*

This section is titled '1<sup>er</sup> Air pour Zéphire' and is marked '(Vite)'. It is arranged for three parts: 1<sup>re</sup> Flûte (Flute), Violons (Clavecin avec les Violons) (Violins/Clavichord with Violins), and piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#) and the time signature is 6/8. The flute part is marked 'doux' and features a melodic line with slurs. The violin part is also marked 'doux' and provides a harmonic accompaniment. The piano accompaniment is marked 'p' (piano) and features a rhythmic pattern of eighth notes. A repeat sign with the number '8' is present between the violin and piano parts.

pte Fl.  
vons

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

8 1<sup>a</sup> 8 2<sup>a</sup> 8

Detailed description: This system contains the first system of music. It features a flute part (pte Fl.) and a piano part (vons). The flute part has two endings, labeled 1<sup>a</sup> and 2<sup>a</sup>. The piano part has a first ending (1<sup>a</sup>) and a second ending (2<sup>a</sup>), both marked with an 8. The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature (C).

pte Fl.  
vons

8

Detailed description: This system contains the second system of music. It features a flute part (pte Fl.) and a piano part (vons). The piano part has a first ending (1<sup>a</sup>) and a second ending (2<sup>a</sup>), both marked with an 8. The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature (C).

pte Fl.  
vons

8

Detailed description: This system contains the third system of music. It features a flute part (pte Fl.) and a piano part (vons). The piano part has a first ending (1<sup>a</sup>) and a second ending (2<sup>a</sup>), both marked with an 8. The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature (C).

pte Fl.  
vons

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

Detailed description: This system contains the fourth system of music. It features a flute part (pte Fl.) and a piano part (vons). The flute part has two endings, labeled 1<sup>a</sup> and 2<sup>a</sup>. The piano part has a first ending (1<sup>a</sup>) and a second ending (2<sup>a</sup>), both marked with an 8. The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature (C).

2<sup>e</sup> Air pour Zéphire

(Pas trop lent)

Flûtes

1<sup>ers</sup> Violons

Basse continue

*doux*

(Clavecin avec les velles)

*doux*

(Pas trop lent)

*p*

Fl.

1<sup>ers</sup> violons

B.C.

Fl.

1<sup>ers</sup> violons

2<sup>ds</sup> violons

B.C.

*doux*

Fl. *doux*

2<sup>es</sup> Violons *très doux* *moins doux*

*très doux* *moins doux*

*pp*

Fl.

2<sup>es</sup> Violons

Basse continue

*doux*

*m.g.*

Fl.

1<sup>ers</sup> Violons *doux*

B.C.

Air pour les Fleurs  
Gracieusement

F1. *(p)*

Violons *très doux*  
(Clavecin avec les 2<sup>ds</sup> Violons)  
*très doux*

Gracieusement  
*p* (la main gauche *pp*)

F1.

Violons *Div.*

F1.

Violons *Unis*



Fl.   
vons   


Fl.   
vons   


Fl.   
vons   


Fl. *tr*

vons

This system contains the first system of music. It features three staves: Flute (Fl.), Violins (vons), and Piano. The Flute part begins with a series of triplet eighth notes, followed by a trill. The Violins play a simple accompaniment with eighth notes. The Piano part also features triplet eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature has two sharps (F# and C#).

Fl.

vons

Div.

This system contains the second system of music. The Flute part continues with eighth notes and rests. The Violins play a melodic line with eighth notes. The Piano part features a section marked "Div." (divisi) in the right hand, with the left hand playing a steady bass line. The key signature remains two sharps.

Fl. *tr*

vons

Unis

This system contains the third system of music. The Flute part has a trill at the end of the system. The Violins play a melodic line with eighth notes. The Piano part features a section marked "Unis" (unison) in the right hand, with the left hand playing a steady bass line. The key signature remains two sharps.

Fl.

vons

Div.

This system contains three staves. The top staff is for Flute (Fl.) and includes a trill. The middle staff is for Violins (vons) and is marked 'Div.' with a sixteenth-note pattern. The bottom staff is for Piano, with a sixteenth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand.

Fl.

vons

Unis

This system contains three staves. The top staff is for Flute (Fl.) and features a triplet. The middle staff is for Violins (vons) and is marked 'Unis' with a simple melody. The bottom staff is for Piano, with a triplet in the right hand and a bass line in the left hand.

Fl.

vons

This system contains three staves. The top staff is for Flute (Fl.) and includes a trill. The middle staff is for Violins (vons) and has a melody with a trill. The bottom staff is for Piano, with a trill in the right hand and a bass line in the left hand.

Fl. *tr*

vons

Div.

Fl. *tr*

vons

Unis

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

### Gavotte

(Gai)

Fl. *fort*

Bassons *fort*

vons *fort*

Alto *fort*

Basse continue *fort*

(TOUS avec le Clavecin)

*doux*

*doux*

*doux*

*doux*

*très doux*

*f*

*p*

*pp*

Fl. *fort*

Bons *fort*

Yons *fort*

*f*

Fl. *doux* *fort*

Bons *doux* *fort*

Yons *doux* *fort*

*doux* *fort*

Alto *fort*

Basse continue *fort*

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

*p* *f*

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

Fin de la 3<sup>e</sup> Entrée  
On reprend la Marche page 267 pour Entr'acte

## NOUVELLE ENTRÉE



## LES SAUVAGES

*Le théâtre représente un bosquet d'une forêt de l'Amérique, voisine des colonies françaises et espagnoles où doit se célébrer la cérémonie du Grand Cahumet de la Paix.*

**Scène I.** — ADARIO commandant les guerriers de la nation sauvage.

On entend les fanfares des trompettes françaises.

## Ritournelle

(Gai)

FLÛTES *(f)*

HAUTBOIS *(f)*

BASSONS *(f)*

TROMPETTES  
En RÉ *(f)*

TIMBALES  
En RÉ-LA *(f)*

1<sup>ers</sup> VIOLONS *(f)*

2<sup>ds</sup> VIOLONS *(f)*

ALTOS *(f)*

BASSE CONTINUE *(f)*  
(TOUS, avec le Clavecin)

PIANO *(f)*

(Gai)

Fl.

H<sup>b</sup>

Bons

Tromp.

Timb.

Yons

Alt.

B. C.

Fl.

H<sup>b</sup>

Bons

Tromp.

Timb.

Yons

Alt.

B. C.

ADARIO

Nos guerriers, par mon ordre unis à nos vainqueurs, Vont ici de la paix célébrer les dou-

(Clavecin avec un pupitre de velles)

B.C. *(p)*

(Gai)

Fl. *(f)*

Hb. *(f)*

Bons *(f)*

Tromp. *(f)*

Timb. *(f)*

1ers et 2ds Vons *(f)*

Alt. *(f)*

A. -ceurs; Mon cœur seul dans ces lieux trouve en-

(TOUS, avec le Clavecin) *(f)* (Clavecin avec un pupitre de velles) *(p)*

B.C. *(f)* *(p)*

(Gai)



(Gai)

Fl. *f*

H<sup>b</sup> *f*

Bons *f*

Tromp. *f*

Timb. *f*

vous *f*

Alt. *f*

A. *f*

B. C. *f*

(TOUS, avec le Clavecin)

(Clavecin avec un pupitre de velles)

*f* *p*

(Gai)

*f* *p*

cor des a - lar - mes . Je vois deux étran

(Gai)

Fl.

H<sup>b</sup>

Bons

Tromp.

Timb.

Violons

Alt.

A.

B. C.

-gers illustres par les ar - mes, E - pris de l'objet de mes vœux; Je

( TOUS, avec le Clavecin )

(Gai)

*f* *p*

Detailed description: This is a page of a musical score, page 324. It features a full band arrangement and a piano accompaniment. The instruments listed on the left are Flute (Fl.), Horn (H<sup>b</sup>), Bassoon (Bons), Trumpet (Tromp.), Timpani (Timb.), Violins (Violons), Viola (Alt.), Alto (A.), and Bassoon/Contrabass (B. C.). The score is in 2/4 time and the key signature has two sharps (F# and C#). The tempo/mood is marked '(Gai)'. The vocal line (A.) has lyrics: '-gers illustres par les ar - mes, E - pris de l'objet de mes vœux; Je'. The piano part (B. C.) includes fingering numbers 6 and 7. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). A note '( TOUS, avec le Clavecin )' indicates that all instruments play together with the harpsichord. The piano part has a dynamic of *f* in the first system and *p* in the second system.

A. crains leurs soupirs dan-ge - reux, Et que leursort bril - lant pour Zi-ma n'ait des char - mes.

(Clavecin avec un pupitre de velles)

B. C.

On reprend la Ritournelle

Air.

(Un peu lent)

vons

(f) (doux)

A.

(TOUS, avec le Clavecin et les Bassons)

Ri - vaux de mes ex - ploits, ri - vaux de mes a -

B. C.

(f) (doux)

(Un peu lent)

f p

vons

fort

A.

-mours, Hé - las! dois - je tou - jours Vous cé - der la vic - toi - re?

B. C.

fort

f

vons

(doux)

A.

Ri-vaux de mes ex-ploits, ri-vaux de mes a-mours, Hé - las! dois-je tou-

B. C.

(doux)

*p*

vons

*fort*

A.

-jours Vous cé-der la vic-toi-re?

B. C.

*fort*

vons

FIN.

(doux)

A.

Ne paraissez-vous dans nos bois, Que pour triom-pher à la fois De ma ten-

B. C.

(doux)

*p*

FIN.

vons

A.

B. C.

*fort*

(apercevant ses rivaux)

-dresse et de ma gloi - re ? Ciel! ils cherchent Zi - ma... voudrait-el le chan-

(Clavecin avec un pupitre de velles)

A.

B. C.

(Il se cache à l'entrée de la forêt et les observe.)

-ger? Cachons-nous... appre - nons ce que je dois en croi - re! Sachons et si je dois et sur qui me ven - ger!

Scène II. – DAMON, officier français, DON ALVAR, officier espagnol, ADARIO, caché.

(Vivement)

vons

ALVAR

(TOUS, avec le Clavecin et les BONS)

B. C.

(Vivement)

A. *mon, quel le vaine espé - ran - ce Sur les pas de Zi - ma vous at - tache aujour - d'hui? Vous outragez l'a -*  
 (Clavecin avec un pupitre de velles)

B. C.

Air.  
(Légèrement)

vons

DAMON

A. *-mour, et vous comptez sur lui! Croyez-vous ses fa - veurs le prix de l'incons - tan - ce?*

B. C.

(Légèrement)

vons

D. *-tan - ce ne doit bles - ser Que les at - traits qu'on a - ban - don - ne. Non, le fils de Vé -*

B. C.

vons

D.

B. C.

- nus ne peut pas s'of - fen - ser Lors-que nous re-ce - vons tous les traits qu'il nous

vons

D.

B. C.

don - ne, Lorsque nous re-ce - vons tous les traits qu'il nous don - ne. Un cœur qui chan - ge chaque

vons

D.

B. C.

jour, Chaque jour fait pour lui des con - quêtes nouvel - les. Les fi - dèles a -

Vons

D.

B. C.

mants font la gloire des bel - les, Mais les a.mants lé - gers font cel - le de l'a -

Vons

D.

B. C.

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

-mour. Les fi. dè - les a - mour. Dans ces lieux fortu - nés c'est ainsi que l'on pen - se; De la tyranni - que cons -

1<sup>ers</sup> et 2<sup>ds</sup>

Vons

D.

B. C.

-tan. ce Les cœurs n'y suivent point les lois.

ALVAR (apercevant Zima)

Tout les prescrit au mien... C'est Zima que je vois!

(TOUS avec le Clavecin et les Bassons)



Scène III. — ZIMA, fille du chef de la nation sauvage ALVAR, DAMON, ADARIO caché

Prélude  
Gai

vons

ALVAR (à Zima)

B. C.

Ne puis-je vous flé-

(Clavecin avec un pupitre de velles)

Gai

ZIMA

vons

DAMON (à Zima)

Vous aspi-rez tous deux à mé-ri-ter mon

A.

Ne vous laissez-vous point de votre indif-fé- ren- ce?

B. C.

- chir par ma persé vé- ran- ce?

6 7  
5 4

Air  
(Gracieusement)

vons

Z.

choix; Apprenez quela - mour sait plaire dans nos bois! Nous sui- vons sur nos

B. C.

(Clavecin tacet)

(Gracieusement)

p

vons

z.

bords l'inno - cen - te na - tu - re, Et nous n'ai - mons que d'un a - mour sans

(b)

vons

z.

art. No - tre bouche et nos yeux i - gno - rent l'impos - tu - re;

*très doux*

*très doux*

*pp*

vons

z.

Sous cet - te ri - an - te ver - du - re, S'il é - clate un sou - pir, s'il é - chappe un re -

(b)

vons

Z.

-gard, C'est du cœur qu'il part. Nous sui - vons sur nos bords l'in.no-

*doux*

*doux*

*p*

vons

Z.

- cen - te na - tu - re, Et nous n'ai - mons que d'un a - mour sans art,

*tr*

*tr*

vons

Z.

Et nous n'ai - mons que d'un a - mour sans art.

DAMON

ALVAR

B. C.

Vous décidez pour moi; j'obtiens vo.tre suf fra - ge. Ah!

Vous décidez pour moi; j'obtiens vo.tre suf fra - ge.  
(Clavecin avec un pupitre de velles)

*f*

*f*

6 6 7  
5 4 #

6 6 7 7

D. — Quel heureux ins - tant!

A. Ah! Quel heureux ins - tant! La na - tu - re qui seule atti - re votre hom - ma - ge Nous dit qu'il faut ê - tre cors

B. C.

Prélude  
Vivement

vons

D. Elle prouve à nos yeux qu'il faut être vo - la - ge,

A. - tant.

B. C.

(TOUS avec le Clavecin et les Bons)

Vivement

vons

B. C.

## Air

Vons

*doux*

DAMON

La ter - re, les cieux et les mers

(Clavecin avec un pupitre de velles)

B. C.

*doux*

*p*

Vons

D.

Nous of - frent tour à tour cent spec - ta - cles di - vers; Les plus beaux jours en-

B. C.

Vons

D.

-treux ont de la dif - fé - ren - ce; N'est - il dé - fen - du qu'à nos

B. C.

(♩ = ♩)

Vons

D.

B. C.

cœurs De goût - ter les dou - ceurs Que ver - se par - tout l'in - cons - tan - ce? N'est -

vons

D.

B. C.

il dé - fen - du qu'à nos cœurs De goût - ter les dou - ceurs Que ver - se par - tout l'in - cons -

vons

D.

B. C.

- tan - ce, Que ver - se, que ver - se par - tout l'in - cons - tan -

Vons *fort*

D. *fort*

B.C. *fort*

(TOUS avec le Clavecin et les Bassons)

(a Zima)

Voi-là vos senti-ments... dans vos sa-ges cli-  
(Clavecin avec un pupitre de velles)

ZIMA

D. Non, mais vous oubliez, ou vous ne saurez pas Dans quel temps l'inconstance est pour nous légi-  
- mats L'inconstance n'est point un crime.

B.C.

Air  
(Tendrement) (1er seul)

Hb *très doux*

Vons *très doux*

Z. *très doux*

B.C. *très doux*

- ti - me. Le cœur change à son gré dans cet heureux sé-jour; Par-mi nos amants, c'est lu-

(Clavecin avec un pupitre de velles)

(Tendrement) *pp*

H<sup>b</sup>

Vons

Z.

B. C.

- sa - ge De ne pas contrain-dre l'a - mour; Mais dès que l'hymen nous en - ga - ge, Le cœur ne chan - ge

H<sup>b</sup>

Vons

Z.

B. C.

plus — dans cet heureux sé - jour, — Le cœur ne chan - ge plus — dans cet heureux sé - jour.



Air  
(Gai)

Vons

*fort* *doux*

ALVAR (montrant Damon)

L'habi- tant des bords de la Sei- ne N'est ja- mais moins ar- rê- té Que

(TOUS avec le Clavecin)

B. C.

*doux*

(Gai)

*f* *p*

Vons

A.

lorsque l'hymen l'en- chaî- ne; Il se fait un hon- neur de sa lé- gè- re- té; Et pour l'é-

B. C.

*tr*

Vons

A.

-pou- se la plus bel- le Il rougi- rait d'ê- tre fi- dè- le, Il rougi- rait, il rougi-

B. C.

*fort* *doux*

*f* *p*

Vons

DAMON (montrant Alvar)

Les é - poux les plus soupçon - neux Du

A. - rait d'ê - tre fi - dè - le.

(Clavecin avec un pupitre de Velles)

B. C.

Vons

D. Tage habi - tent les ri - ves; Là, mil - le beautés plain - ti - ves Re - çoi - vent de l'hy -

B. C.

*très doux*

*très doux*

*pp*

vons

D.

B. C.

- men des fers et non des noeuds; Vous ne vo - yez ja -

vons

D.

B. C.

*doux* - mais au - tour de ces cap - ti - ves Vol - ti - ger

vons

D.

B. C.

les Ris et les Jeux. Vous ne vo - yez ja -

Vons

D. - mais au - tour de ces cap - ti - ves Vol - ti - ger

B. C.

vons

D. les Ris — et — les Jeux, Volti - ger les

B. C.

vons

D. ris et les jeux. (TOUS avec le Clavecin)

B. C.

*fort*

D. *Bel - le Zi - ma, craignez un si triste escla - va - ge!*

ALVAR *(à Zima)*

*(Clavecin avec un pupitre de velles)* *Cédez, cédez en - fin à mes soins empes -*

B.C.

ZIMA *(à l'Espagnol)* *(au Français)*

*Je ne veux d'un é-poux ni jaloux ni vo - la - ge. Vous aimez trop, Et vous, vous n'aimez pas as - sez.*

A. *- sés!* *Que*

B.C.

#### Scène IV. - ZIMA, DAMON, ALVAR, ADARIO

Adario sortant avec vivacité de la forêt, Zima, charmée de son transport, lui présente la main.

ZIMA *C'est l'a - mant que mon cœur vous préfè - re.* *Dans nos forêts on est sin -*

ALVAR *(les apercevant)*

*vois-je?* *Osez-vous prononcer un arrêt si fa - tal!*

B.C.

z. *- cè - re.*  
**ADARIO** (fièrement, à Alvar)  
*Je craignais ton a - mour, je crains peu ta co -*

ALVAR (montrant Adario)  
*Je saurai m'immo - ler un o - di - eux ri - val.*

B. C.

DAMON (arrêtant Alvar) (à Alvar)  
*Arrêtez!..* *J'ai trop protégé l'incons -*

A. *- lère.*  
 (l'arrêtant) (surpris)  
*C'en est trop... Damon, y pensez - vous? Quoi, c'est vous qui pre - nez contre moi sa dé - fen - se?*

B. C.

D. *- tan - ce, Pour ne pas m'oppo - ser à l'injus - te cour - roux Qui vous est inspi - ré par la persé - vé - ran - ce.*

B. C.

On entend un prélude qui annonce la fête.

Prélude

Gai

Fl. *f*

Hb. *f*

Bons. *f*

Tromp. *f*

Timb. *f*

Vons. *f*

Alt. *f*

D. *f*

(TOUS avec le Clavecin)

B. C. *f*

Dé - jà, dans les bois d'alen. (Clavecin avec un pupitre de velles)

*(doux)*

*(P)*

D. - tour, J'entends de nos guerriers les bruyantes trompettes. Leurs sons n'effrayent plus ces aimables re-

B. C. 6 7 7 6 6/4 6/5 6/6 6/5

(à Alvar)

D. *traites; Des charmes de la paix ils marquent le retour. A vos tristes regrets dérobez ce beau*

B.C.

D. *jour! Que le plaisir avec nous vous arrête! (s'éloignant)*

ALVAR

B.C. Hé - - las! Je vais ca -

DAMON (le suivant)

A. *Venez, venez plutôt l'amuser à la fête!*

B.C. *- cher un malheureux amour.*

Scène V — ADARIO, ZIMA

ADARIO

B.C. *Je ne vous peindrai point les transports de mon cœur, Belle Zima, jugez-en par le*



A. vôte! En comblant mon bonheur Vous montrez qu'une égale ar- deur Nous en flam- me l'un et l'au-

B.C.

ZIMA

A. De l'a-mour le plus ten-dre é-prou-vez la dou-ceur! Je vous dois la pré-fé-ren-ce. De

B.C.

-tre.

Z. vous à vos ri-vaux je vois la dif-fé-ren-ce: L'un s'abandonne à la fu-

B.C.

Z. -reur, Et l'autre perd mon cœur avec in-diffé-ren-ce. Nous i-ignorons ce calme et cet-te vi-o-len-ce.

B.C.

(Un peu lent) %

vons

(p)

(p)

ZIMA

Sur nos bords l'a - mour vo - le, l'a - mour vole et prévient nos dé - sirs, l'amour

(Clavecin avec un pupitre de velles)

6 6 6 5 6 6 6 6 6 7

(Un peu lent) %

(p)

vons

très doux

très doux

Z.

vo - le, vo - le et pré - vient nos dé - sirs, l'amour vo - le, vo -

6 4 # 6 4 # 6 4 # 9 5 4 # 6 4 # 6 4 # 6 4 #

très doux

pp

vons

fort

fort

Z.

- le et pré - vient nos dé - sirs. (TOUS)

6 4 # 6 5 #5 6 6 5 4 # 6 5 6 5 4 #

fort

FIN

Dans notre pai - si - ble re -

(Un pupitre) 6

doux

FIN

p

vons

*doux*

*doux*

Z.

-traite On n'en-tend mur-mu-rer que l'on-de et les zé-phirs, On n'en-

B.C.

vons

*tr. m. m.*

*tr. m. m.*

*tr. m. m.*

Z.

-tend mur-mu-rer-tend que l'on-de et les zé-phirs; Jamais l'é-cho n'y ré-

B.C.

vons

Z.

-pè-te De re-grets ni de sou-pirs.

ADARIO

Viens, hymen, hâte-toi, suis l'amour qui ap-pelle

B.C.

Duo

Pas trop lent

ZIMA

A. Hy-men, viens, viens nous u-nir d'u-ne chaîne é-ter-nel-le! Viens, viens,

B.C. Hy-men, viens nous u-nir d'u-ne chaîne é-ter-nel-le! Viens, viens,

(doux)

Pas trop lent

*p*

Z. viens nous u-nir d'u-ne chaîne é-ter-nel-le, d'une chaîne é-ter-nel-le, d'u-ne

A. viens nous u-nir d'u-ne chaîne é-ter-nel-le, d'u-ne chaî-

B.C.

Z. chaîne éter-nel-le! Viens en-cor de la paix embel-lir les beaux jours! Viens! Je te pro-

A. -ne é-ter-nel-le! Viens en-cor de la paix embel-lir les beaux jours! Viens! Je te pro-

B.C.

Z.  
A.  
B.C.

- mets d'ê - tre fi - dè - le. Tu sais nous enchaî - ner et nous plai - re tou - jours. Viens! viens! Je te pro -  
- mets d'ê - tre fi - dè - le. Tu sais nous enchaî - ner et nous plai - re tou - jours. Viens! Je te pro -

Lentement

Z.  
A.  
B.C.

- mets d'ê - tre fi - dè - le. Viens! viens! Je te pro - mets d'ê - tre fi - dè - le.  
- mets d'ê - tre fi - dè - le. Viens! Je te pro - mets d'ê - tre fi - dè - le.  
Lentement

Scène VI — ZIMA, ADARIO, Françaises en habits d'amazones, guerriers français et sauvages, sauvagesses, bergers de la colonie.

Prélude

Gai

H<sup>b</sup>  
B<sup>ONS</sup>  
V<sup>ONS</sup>  
B.C.

(fort)  
(fort)  
(fort)  
(fort)  
(TOUS avec le Clavecin)  
(fort)  
Gai  
f

First system of musical notation. It includes staves for Horns (Hb), Trombones (Bons), Trumpets (vons), Basses (B.C.), and Piano. The music is in a key with one flat and a 3/4 time signature. The piano part features a steady eighth-note accompaniment.

Air

Second system of musical notation, starting with the word "Air". It includes staves for Horns (Hb), Trombones (Bons), Trumpets (vons), Basses (B.C.), and Piano. The vocal lines (vons and B.C.) have lyrics. The piano part includes dynamic markings like "doux" and "p".

ADARIO (aux sauvages)

Bannis- sons les tris-tes a- lar- mes! Nos vainqueurs nous ren- dent la paix. Par.ta-

(Clavecin avec un pupitre de velles)